

# SEACUT400HF

LIBRETTO D'USO E  
MANUTENZIONE

MATRICOLA





## SIMBOLI

Sulla macchina



Leggere il manuale di istruzioni con attenzione prima dell'utilizzo della macchina!



Durante il lavoro con questa macchina indossate una protezione dell'udito.



Trapanazione sopratesta deve essere effettuata solo con dispositivo di raccolta dell'acqua.



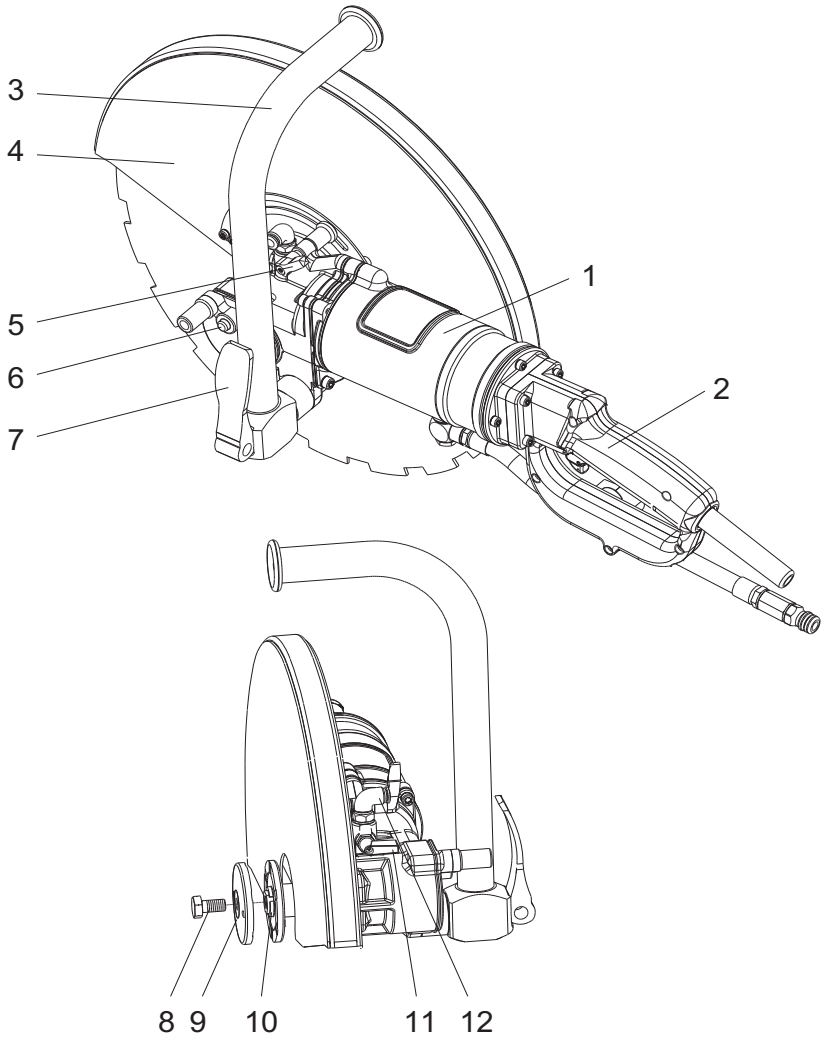
Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

Sul libretto di istruzioni



Indicazione di sicurezza, considerare specialmente, per favore!

# SEACUT400HF



**ISTRUZIONI DI SERVIZIO - Sega manuale diamantata SEACUT400HF****Si prega di leggere con attenzione prima dell'utilizzo della macchina!**

Acquistando la sega manuale diamantata Sea Technology possedete un eccellente prodotto di qualità di cui sicuramente sarete pienamente soddisfatti se lo utilizzerete nel campo di impiego previsto.

**1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA**

**Attenzione:** Si prega di leggere e conservare! Nell'uso di utensili elettrici, per la protezione contro le scosse elettriche ed il pericolo di ferimenti e di incendio, devono essere sempre rispettate le seguenti misure di sicurezza fondamentali. Leggete e rispettate le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio. Conservate queste avvertenze di sicurezza in un luogo sicuro ed accessibile.

**1) La sicurezza del posto de lavoro**

- a) **Mantenete ordinato il vostro posto di lavoro.** Un posto di lavoro in disordine nasconde pericoli di incidenti.
- b) **Non utilizzate gli utensili elettrici nelle vicinanze di gas infiammabili.**
- c) **Tenete lontani i bambini.** Non fate toccare l'utensile o i cavi a persone non autorizzate, mantenete tali persone lontane dall'area di lavoro.

**2) Sicurezza elettrica**

- a) **La spina principale dell'utensile elettrico deve essere inserita nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non usare adattatori di spina con utensili elettrici con messa a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di shock elettrico.
- b) **Protegetevi dalle scosse elettriche. Evitate di venire a contatto con elementi collegati a terra, ad esempio tubi, radiatori, cucine elettriche, frigoriferi, ecc.**
- c) **Tenete conto delle influenze ambientali. Non esponete gli utensili elettrici alla pioggia.**
- d) **Non utilizzate il cavo elettrico per altri scopi. Non trasportate l'utensile afferrandolo per il cavo e non utilizzatelo per estrarre la spina dalla presa di corrente.** Proteggete il cavo dal calore, olio e spigoli taglienti.
- e) **Nei lavori all'aperto utilizzate solo cavi di prolunga omologati e contrassegnati a questo scopo.**
- f) **In conformità alle norme europee ed internazionali, il collegamento elettrico della carotatrice con diamante, ad afflusso d'acqua, deve avvenire mediante un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (FI). Il PRCD non deve venire a contatto con l'acqua. Ad intervalli di tempo regolari è necessario verificarne il perfetto funzionamento, premendo il tasto TEST.** Non impiegare mai una carotatrice con diamante in funzionamento idraulico senza un interruttore PRCD oppure FI direttamente sulla rete.

**3) Sicurezza di persone**

- a) **Siate sempre vigili. Osservate il vostro lavoro.** Procedete in maniera sensata e non utilizzate la macchina se non siete concentrati.
- b) **Indossare sempre i dispositivi di protezione personali e occhiali.** L'uso di maschera antipolvere, scarpe antiinfortunistiche, casco protettivo o cuffie antirumore, a seconda del tipo e uso dell'utensile elettrico impiegato, riduce il rischio di infortuni
- c) **Evitate che l'utensile si accenda in maniera involontaria. Non trasportate mai utensili collegati alla rete elettrica con il dito sull'interruttore.** Assicuratevi che l'interruttore sia disinserito quando l'utensile viene collegato alla rete elettrica.
- d) **Non lasciate inserite chiavi per l'utensile.** Prima dell'accensione assicuratevi che le chiavi ed altri utensili siano stati tutti rimossi.
- e) **Non curvatevi troppo sopra la macchina. Evitate posizioni anormali del corpo. Non lavorate su scale a pioli.** Assicuratevi un appoggio sicuro e mantenete sempre l'equilibrio.
- f) **Indossate sempre indumenti da lavoro adatti. Non indossate indumenti larghi o catenine, braccialetti ed elementi simili. Essi possono impigliarsi in parti in movimento.** Nei lavori all'aperto si consiglia di indossare guanti di gomma e calzature antisdrucciolevoli. Se avete i capelli lunghi, indossate una retina per capelli.
- g) **Collegate un apparecchio di aspirazione della polvere all'utensile elettrico se esso è predisposto per tale apparecchio ed assicuratevi che esso funzioni regolarmente.**

**4) L'utilizzo e trattamento di utensili elettrici**

- a) **Non sovraccaricate gli utensili elettrici.** Nel campo di potenza indicato, essi lavorano meglio e con maggior sicurezza.
- b) **Non utilizzate utensili elettrici in cui un interruttore non possa essere inserito o disinserito.** Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti in un'officina di servizio di assistenza ai clienti.
- c) **Se l'utensile non viene utilizzato, prima della sua manutenzione o in caso di sostituzione dell'utensile estraete la spina di collegamento in rete.**
- d) **Riponete i vostri utensili elettrici in un luogo sicuro.** Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in luoghi asciutti e chiusi e fuori dalla portata dei bambini.
- e) **Curate con diligenza i vostri utensili elettrici. Controllate il vostro apparecchio riguardo eventuali danneggiamenti. Prima di un ulteriore utilizzo dell'utensile elettrico dovete controllare con la massima attenzione il perfetto funzionamento rispondente agli scopi previsti dei dispositivi di protezione ed eventualmente sostituire i componenti danneggiati. Controllate se il funzionamento di parti mobili è regolare, che non si inceppino, che nessun componente sia rotto, che tutti i pezzi siano montati correttamente e che tutti gli altri presupposti che influenzano il funzionamento dell'apparecchio siano rispettati.** I dispositivi di protezione ed i componenti danneggiati devono essere riparati o sostituiti adeguatamente in un'officina di servizio di assistenza ai clienti, qualora nelle istruzioni di servizio non vengano date indicazioni diverse.
- f) **Mantenete i vostri utensili affilati e puliti, in modo da poter lavorare in maniera migliore e più sicura. Rispettate le norme di manutenzione e le avvertenze per una sostituzione dell'utensile.** Controllate regolarmente il cavo e fate eliminare eventuali danneggiamenti da uno specialista autorizzato. Controllate regolarmente i cavi di prolunga e sostituiteli se sono danneggiati. Mantenete le impugnature asciutte e prive di olio o grasso.
- g) **Per la vostra propria sicurezza, utilizzate solo gli accessori e gli apparecchi ausiliari offerti nelle istruzioni di servizio oppure nel relativo catalogo.** L'utilizzo di altri utensili o accessori diversi da quelli indicati può significare pericoli di ferimento molto grave.

## 5) Il servizio

- a) **Rivolgiti solo a personale qualificato per la riparazione del tuo utensile e richiedi sempre l'impiego di ricambi originali.** Solo in questo modo, la sicurezza dell'utensile è garantita. Per le riparazioni affidate il Vostro apparecchio elettrico ad un elettricista specializzato. Questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza applicabili. Le riparazioni devono essere effettuate soltanto da un elettricista specializzato, che impieghi parti di ricambio originali, le quali prevengono possibili incidenti all'operatore.

## 2. PARTICOLARI AVVISI DI SICUREZZA – si prega di osservare!

### 1) Generale

- a) **Questa troncatrice diamantata è destinata solo ad un uso industriale e può essere manovrata solo da persone esperte.**
- b) **Viene utilizzata secondo le disposizioni solo per segare pietra, calcestruzzo e muratura.**
- c) **Per il funzionamento è necessario osservare le relative disposizioni.**
- d) **I macchinari elettrici devono essere sottoposti ad intervalli regolari (ca. 6 mesi) ad un controllo di sicurezza ai sensi di BGV A3 (disposizioni dell'associazione di categoria) da parte di uno specialista.**
- e) **Non appoggi mai la troncatrice prima che la lama si sia arrestata completamente.** La lama della troncatrice in rotazione può entrare in contatto con la superficie d'appoggio, per cui Lei può perdere il controllo della troncatrice.
- f) **Non lasci la troncatrice in funzione mentre la trasporta.** I Suoi indumenti possono incastrarsi nella lama della troncatrice tramite un contatto accidentale.

### 2) Protezione della lama e lama della troncatrice

- a) **Controlli eventuali deformazioni, lesioni e il corretto montaggio della protezione della lama del macchinario prima dell'avviamento.** Durante l'azionamento, la protezione della lama deve essere sempre fissata.
- b) **Prima dell'avviamento, controlli il corretto montaggio ed eventuali danni alla lama della troncatrice.** Le lame della troncatrice danneggiate possono provocare danni a persone.

- c) **Utilizzare solo lame della troncatrice conformi ai requisiti e le disposizioni di questa troncatrice.**
- d) **Il regime consentito per la lama della troncatrice deve essere almeno lo stesso indicato sulla troncatrice e in questo manuale d'uso.** Accessori che ruotano in modo più rapido possono spezzarsi e volare via.
- e) **Montare la lama della troncatrice in modo tale che il senso di rotazione corrisponda alla freccia sul disco.** Il senso di rotazione dell'albero, sul quale è montata la lama della troncatrice, viene indicato sull'apparecchio tramite una freccia.
- f) **È necessario selezionare la lama della troncatrice in modo corrispondente al materiale da lavorare.**
- g) **Smontare la lama della troncatrice dopo l'utilizzo. Non trasportare la troncatrice con la lama della troncatrice montata.**

### 3) Tecnica di segatura

- a) **Assumere una posizione di lavoro sicura con una posa salda. È necessario tenere il macchinario sempre fermo con entrambe le mani.**
- b) **All'avviamento della troncatrice assicurarsi che la lama della troncatrice non sia appoggiata da nessuna parte.**
- c) **Il pezzo da lavorare deve essere disposto in modo tale che non possano essere generati movimenti imprevedibili e che il taglio della troncatrice rimanga aperto.**
- d) **Eviti il bloccaggio della lama della troncatrice attraverso una pressione di contatto troppo forte, un carico laterale e tagli eccessivamente profondi.** Lasci lavorare il macchinario senza esercitare un'eccessiva forza esterna e manovri il macchinario sempre in linea con la lama della troncatrice. Un carico laterale della lama della troncatrice può comportare danni materiali e a persone.
- e) **Manovri la troncatrice lentamente tramite movimenti in avanti e all'indietro sopra il pezzo in lavorazione ed eviti tagli eccessivamente profondi.** In questo modo si realizza una separazione efficiente e resistente all'usura e viene impedito un bloccaggio della lama della troncatrice.
- f) **Non lavorare con l'apparecchio sopra la testa.**
- g) **Disporre la protezione della lama in modo tale che gli schizzi e le scintille dal pezzo in lavorazione vengano trattenuti e portati via dall'utente.**

### 4) Contraccolpo

Si definisce come contraccolpo una reazione improvvisa, tramite la quale il macchinario si muove in modo incontrollato verso il personale di servizio agganciando o bloccando la lama della troncatrice, in base al senso di rotazione della lama stessa. Questo movimento incontrollato può comportare danni materiali e a persone. Un contraccolpo è conseguenza di un utilizzo errato o scorretto della troncatrice.

- a) **Tenga la troncatrice ferma in modo fisso e porti il Suo corpo e le braccia in una posizione con la quale può ammortizzare i contraccolpi.** L'utente può controllare i contraccolpi e le forze di reazione tramite misure di sicurezza idonee.
- b) **Non porti mai la Sua mano in prossimità della lama della troncatrice in rotazione.** La lama della troncatrice può muoversi con un contraccolpo sopra la sua mano.
- c) **Eviti la zona davanti e dietro la lama della troncatrice in rotazione.** Il contraccolpo conduce la troncatrice in direzione opposta al movimento della lama al posto di bloccaggio.
- d) **Lavori con particolare cautela nei settori degli angoli, spigoli acuti, ecc. Eviti che la lama della troncatrice rimbalzi dal pezzo in lavorazione e che si inceppi.** La lama della troncatrice in rotazione tende ad incepparsi agli angoli, spigoli acuti o quando rimbalza. Ciò provoca una perdita del controllo o un contraccolpo.
- e) **Eviti un bloccaggio della lama della troncatrice tramite una pressione d'appoggio troppo elevata. Non esegua tagli eccessivamente profondi.** Un sovraccarico della lama della troncatrice aumenta la sua sollecitazione e l'inclinazione ad angolare o a bloccare, e quindi la possibilità di un contraccolpo o di una rottura della fresa abrasiva.
- f) **Qualora la lama della troncatrice sia inceppata oppure Lei interrompa il lavoro, spenga l'apparecchio e lo mantenga fermo, fino a quando la lama si sia arrestata. Non tenti mai di tirare fuori dal taglio la lama ancora in movimento, altrimenti**

**potrebbe verificarsi un contraccolpo.** Determinare e rimuovere le cause dell'inceppamento.

- g) **Non accenda la troncatrice, fino a quando si trovi nel pezzo di lavorazione. Consenta prima alla lama della troncatrice di raggiungere il pieno regime, prima di proseguire attentamente con il taglio.** Altrimenti la lama può impigliarsi, saltare fuori dal pezzo in lavorazione o provocare un contraccolpo.
- h) **Sostenga lastre o altri pezzi grossi di lavorazione, per diminuire il rischio di un contraccolpo per via di una lama della troncatrice inceppata.** Grandi pezzi di lavorazione possono piegarsi per il loro stesso peso. Il pezzo di lavorazione deve essere sostenuto ad entrambi i lati della lama della troncatrice, sia in prossimità dell'incisione sia dello spigolo.
- i) **Ponga particolare attenzione a “tagli cavi” in muri esistenti o in altri settori non riconoscibili.** La lama della troncatrice inserita può causare un contraccolpo tagliando condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche o altri oggetti.

### 3. DESCRIZIONE TECNICA

La Sua SEACUT400HF è una troncatrice diamantata ad azionamento elettrico, destinata esclusivamente per la separazione di pietra, asfalto, calcestruzzo e muraglia in ambito industriale. In questo è assolutamente necessaria l'acqua per il raffreddamento del motore.

La lama della troncatrice diamantata consiste quindi in un disco metallico precompresso, dotato nella circonferenza di segmenti di un miscuglio sinterizzato di grano diamantico e polveri metalliche.

Il processo di segatura viene introdotto inserendo la lama della troncatrice nel materiale da lavorare. L'incisione desiderata viene eseguita tramite movimenti lenti in avanti e indietro sul pezzo da lavorare. Il macchinario non può essere utilizzato per scopi diversi o azionato con utensili diversi.

#### 3.1 Dati tecnici

Tensione nominale	V	230	400
Corrente nominale	A	16	13,5
Potenza nominale	W	3700	6500
Potenza resa	W	2700	4800
Frequenza nominale - entrata	Hz	50 - 60	
Frequenza nominale - uscita	Hz	930	
Regime (pieno carico)	1/min	2500	
Profondità max. di incisione	mm	165	
Peso del motore	kg	9,4	
Inserimento utensili - alesaggio	mm	25,4	
Spessore del nucleo della lama della troncatrice	mm	1,5 - 2,5	
Diametro max. lama della troncatrice	mm	400	
Consumo acqua di raffreddamento a pieno carico	l/min	1	
Tipo di protezione		IP 55	

#### 3.2 Struttura

L'unità completa della troncatrice consiste nell'unità di azionamento [1] con manico dell'interruttore [2], una maniglia regolabile [3] ed una protezione regolabile della lama [4]. Una valvola bypass applicata all'ingranaggio [12] viene commutata durante il taglio a secco, per fare convogliare il flusso dell'acqua di raffreddamento senza condurlo più attraverso la lama della troncatrice diamantata.

La SEACUT400HF viene alimentata elettricamente attraverso il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D. SEACUT400HF e SEACUT400HF6D sono protetti da spruzzi d'acqua, ovvero con un utilizzo secondo conformità l'acqua non può giungere nel motore.

1	Unità di azionamento	22	Nipplo di inserimento SEACUT400HF6D
2	Impugnatura con interruttore	23	Spina elettrica
3	Impugnatura regolabile	24	Valvola a sfera SEACUT400HF6D
4	Protezione del foglio	25	Presa di collegamento
5	Leva di serraggio	26	LED (SEACUT400HF6D)
6	Pulsante di bloccaggio	27	Tastiera a membrana
7	Impugnatura della leva di bloccaggio eccentrico	28	(SEACUT400HF6D)
8	Vite a testa esagonale		Vetro del display (SEACUT400HF6D)
9	Flangia del foglio		
10	Flangia del mandrino		
11	Valvola di bypass		
12	Raccordo di montaggio rapido angolare		



### 3.3 Volume della fornitura

La troncatrice diamantata con protezione della lama, rubinetto a sfera e nipplo di inserimento, chiave a forchetta SW17, chiave a foro frontale, convertitore di frequenza SEACUT400HF6D, cavo adattatore (presa CEE su spina elettrica con contatto di terra) e manuale d'istruzioni.

### 3.4 Emissione acustica e vibrazione (EN 62841)

Il livello di pressione acustica a valutazione tipica A è di 86 dB(A).

Il livello di potenza acustica a valutazione tipica A è di 99 dB.

L'accelerazione a valutazione tipica è di 2,5 m/s<sup>2</sup>.

## 4. PREPARAZIONE

Accerti che il macchinario non sia stato danneggiato con il trasporto. Verifichi che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.

### 4.1 Allacciamento elettrico

#### 4.1.1 230V ~

Allacci la SEACUT400HF attraverso il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D tramite il cavo adattatore accluso solo ad una presa Schuko con messa a terra secondo conformità. Utilizzi se necessario solo cavi di prolunga ad alta qualità con sezione trasversale sufficiente:

fino ad una lunghezza di 100 m - 3G2,5 qualità p.es. H 07BQ-F oppure H 07RN-F

#### 4.1.2 400V ~ 3P

Allacci la SEACUT400HF attraverso il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D solo ad una presa Schuko CEE con messa a terra secondo conformità. Utilizzi se necessario solo cavi di prolunga ad alta qualità con sezione trasversale sufficiente:

fino ad una lunghezza di 100 m - 4G2,5 qualità p.es. H 07BQ-F oppure H 07RN-F



**Ponga attenzione al fatto che il cavo di prolunga durante l'azionamento non sia arrotolato, di modo che sia garantita una sufficiente dissipazione del calore. Si ricordi del fatto che la SEACUT400HF ricava la massima corrente possibile dalla rete elettrica. Pertanto non allacci alla valvola in questione altri utilizzatori, dato che altrimenti si verifica un sovraccarico alla conduttura ed al fusibile di rete. Si prega di fare attenzione al fatto che la SEACUT400HF venga allacciata solo ad una presa Schuko 16A, o rispettivamente ad una presa CEE con messa in terra di protezione. Qualora il macchinario venga azionato ad una presa con sicurezza superiore, nel caso di disfunzione correrà il rischio di una fusione completa dell'elettronica. Tirare la spina elettrica e controllare i conduttori di protezione.**

SEACUT400HF e SEACUT400HF6D possono essere azionati ad un generatore o trasformatore, qualora vengano osservate le seguenti condizioni:

- Tensione di alimentazione entro +5% e -10 % alla tensione nominale
- Regolatore di tensione automatico integrato con rinforzo di spunto
- Frequenza 50 - 60Hz; max. 65 Hz
- Tensione alternata, potenza resa almeno
 

230V ~	- 4,5 kVA
400V 3~	- 11 kVA

Non azioni al generatore / trasformatore in alcun caso contemporaneamente altri apparecchi. L'accensione e lo spegnimento di altri apparecchi può provocare picchi di bassa tensione e/oppure di sovratensione, che possono danneggiare l'apparecchio.

### 4.2 Alternanza tra 230V~ e 400V ~3P

Con un'alternanza dell'utilizzo della troncatrice tra 230V~ e 400V~3P il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D deve essere staccato dalla spina elettrica per ca. 2 minuti, per scaricare il circuito intermedio e per riavviare nuovamente il controller.

### 4.3 Allacciamento dell'acqua

Colleghi il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D tramite il nipplo di inserimento [23] con l'allacciamento dell'acqua. Ponga attenzione al fatto che l'entrata dell'acqua venga allacciata al

rubinetto a sfera. Colleghi ora il convertitore di frequenza con la troncatrice attraverso un tubo dell'acqua di ca. 4,2m (lunghezza del cavo).



**Attenzione: pressione max. dell'acqua 3 bar. Una pressione superiore dell'acqua può comportare perdite o un danneggiamento della cassa.**

Come giunto per tubi flessibili al convertitore di frequenza e al macchinario, è pregato di utilizzare un giunto GARDENA. Il giunto in materiale sintetico è disponibile p.es. presso il mercato edilio o il mercato di giardinaggio specializzato. Un giunto in ottone qualitativamente elevato è disponibile presso SEA Technology.

Utilizzi solo acqua del rubinetto pulita, dato che con acqua sporca viene disturbata considerevolmente la cessione di calore alle superfici di raffreddamento, con cui possono verificarsi al motore danni irreparabili. Inoltre le guarnizioni ad anello per alberi si logorano molto rapidamente.



**Quando fuoriesce acqua dal foro di perdita all'ingranaggio, occorre sostituire immediatamente le guarnizioni ad anello per alberi. Questo dovrebbe esser eseguito soltanto da un'officina specializzata autorizzata. Attenzione: a pieno carico è necessario per il raffreddamento del motore almeno 1l di acqua al minuto. Dopo l'azionamento apra il rubinetto a sfera, di modo che si svuoti l'interstizio per il raffreddamento. Questo è particolarmente importante durante la stagione fredda – pericolo di gelo.**

#### 4.4 Taglio a secco – taglio a semisecco

Qualora Lei desideri tagliare a secco, il motore deve essere comunque raffreddato sufficientemente con acqua. Al di sopra della cassa dell'ingranaggio si trova a tal fine una valvola bypass [12]. Faccia rotare la maniglia a T in verso opposto dalla protezione della lama e allacci al raccordo rapido ad angolo [13] un tubo (8 mm di diametro esterno), attraverso il quale poi potrà scorrere l'acqua di raffreddamento. Tramite un'apertura parziale della valvola bypass è possibile anche tagliare a semisecco. In questo modo viene utilizzata solo l'acqua necessaria per togliere la polvere.

#### 4.5 Lama della troncatrice diamantata (utensile da taglio)

Il diametro della lama della troncatrice dovrebbe essere di 400 mm. Lame minori della troncatrice sono utilizzabili, ma a causa della velocità periferica fissa non sono poi altrettanto efficienti. Non possono essere impiegati diametri maggiori. Il foro della lama di protezione deve essere di 25,4 mm (1"). Lo spessore del nucleo della lama della troncatrice può essere di 1,5 - 2,5 mm.

Utilizzi solo utensili idonei diamantati d'alta qualità.

Utilizzi utensili a lama affilata, e ponga attenzione al fatto che i segmenti diamantati sporgano sufficientemente sul corpo della lama.

#### 4.6 Sostituzione della lama della troncatrice

Per la rimozione o la sostituzione della lama della troncatrice, rimuova il coperchio della protezione della lama [8] con la chiave a foro frontale. Azioni il blocco del mandrino [6] e allenti contemporaneamente la vite esagonale [9] alla flangia della lama [10] con la chiave a forchetta SW17. **Attenzione, la vite è dotata di filettatura sinistrosa.** Rimuova la flangia della lama e la vite esagonale.

Rimuova la lama della troncatrice. Ingrassi il foro della lama della troncatrice, l'attacco della flangia [11] e la filettatura della vite esagonale, dopo aver pulito questo settore. Inserisca la nuova lama della troncatrice nella protezione della lama, e la inserisca sull'attacco della flangia. Proceda ora in ordine inverso e inserisca la flangia della lama sul mandrino. Ponga qui attenzione al fatto che la flangia della lama sia collegata in modo coerente con il mandrino, e avviti successivamente la vite esagonale **in senso antiorario** azionando il blocco del mandrino. Arretri il coperchio della protezione della lama sulla protezione della lama tramite la chiave a foro frontale.

#### 4.7 Regolazione della maniglia regolabile

Per regolare la maniglia regolabile [3] sblocchi la leva a eccentrico [7] in posizione orizzontale. Regoli la maniglia regolabile nella posizione desiderata. Ponga attenzione al fatto che la maniglia regolabile si incastri nella posizione desiderata, e chiuda la leva a eccentrico nella posizione verticale.

#### 4.8 Regolazione della protezione della lama

Allenti la leva di bloccaggio [5] alla cassa dell'ingranaggio, e regoli la protezione della lama nella posizione desiderata. Dopo la regolazione della posizione desiderata, tiri nuovamente la leva di bloccaggio fissandola.



**Attenzione: ponga attenzione al fatto che la protezione della lama offra sempre una protezione sufficiente contro contatti. In particolare nella posizione più avanzata della maniglia regolabile, la sicurezza contro contatti con la lama della troncatrice è critica. Eviti pertanto questa posizione. Qualora venga comunque utilizzata, ponga attenzione a non toccare la lama della troncatrice. Non lavori mai senza la protezione della lama.**

Tratti le lame della troncatrice con cautela. Qualora singoli segmenti siano mancanti, oppure la lama è tesa in modo debole, soggetta ad una disfunzione dell'oscillazione radiale o distanza assiale, possono sorgere scompensazioni pericolose nella rotazione, che comportano danni alla troncatrice e che mettono l'utente di servizio in pericolo.

I nostri distributori sono specialisti per questi utensili. La preghiamo di lasciarsi consigliare ampiamente, prima di decidersi per una lama della troncatrice.

**Utilizzi la lama sempre nello stesso verso di rotazione.**

## 5. MANUTENZIONE



**ATTENZIONE: Tiri per principio la spina elettrica prima dell'inizio dei lavori di manutenzione o riparazione.**

Pulisca il macchinario immediatamente dopo il termine dei lavori della troncatrice.

Può spruzzare il macchinario con cautela tramite uno spruzzo d'acqua morbido.

**Non utilizzi in alcun caso un pulitore ad alta pressione o addirittura un pulitore a vapore.**

Con danni del cavo e della presa, è necessario farli riparare o rispettivamente sostituire solo in un'officina specializzata autorizzata ([www.seatechnology.eu](http://www.seatechnology.eu)).

Nel caso di fuoriuscita d'acqua dal foro di perdita all'ingranaggio, oppure ad un punto non sorvegliato, disattivare immediatamente il macchinario e farlo riparare in un'officina specializzata autorizzata.

Lo stesso vale anche per la fuoriuscita di olio dall'ingranaggio.

**In particolare durante la stagione fredda lasci fuoriuscire necessariamente l'acqua dal sistema – pericolo di gelo.**

## 6. TRASFORMATORE DI FREQUENZA

La troncatrice manuale SEACUT400HF viene azionata dal trasformatore di frequenza a raffreddamento liquido SEACUT400HF6D.

Azionare il trasformatore di frequenza solo mediante un interruttore differenziale di tipo B.



















**Mantenere il connettore sempre pulito e collegato in modo ermetico e saldo. Acqua o umidità nel connettore possono danneggiare seriamente l'elettronica. Non pulire il trasformatore e il macchinario con getto d'acqua o con idropulitrice. Max. Pressione dell'acqua 4 bar.**



### 6.1 Convertitore di frequenza SEACUT400HF6D (display)

In caso di guasti o interruzioni di rete: staccare la spina e verificare la causa (salvavita).

Il convertitore di frequenza SEACUT400HF6D dispone di un'interfaccia Bluetooth® per l'attuazione semplice e sicura di aggiornamenti software e di un display con tastiera a membrana per l'impostazione di parametri e per la visualizzazione dei dati operativi e delle condizioni di malfunzionamento.

La navigazione all'interno del menu avviene tramite i tasti  e . Il punto di partenza è la schermata principale ("MACCHINA" o "HOME") dalla quale è possibile accedere, in entrambe le direzioni, a tutte le voci del menu. In qualsiasi momento è possibile saltare alla schermata principale tramite .  permette di accedere ai sottomenu o di modificare e/o selezionare impostazioni; premendo a lungo  le impostazioni vengono salvate. Inoltre, nel piè di pagina delle voci del menu è riportata una breve descrizione della funzione dei pulsanti tale da rendere l'uso della macchina sostanzialmente autoesplicativo. Se la macchina è in funzione, per ragioni di sicurezza, il controllo del display è disattivato.

Voce del menu	Descrizione
MACCHINA o HOME	Una volta avviato il convertitore, vengono visualizzati tutti i tipi di macchina compatibili. Se una macchina è o viene collegata, lo schermo passa alla rappresentazione grafica della stessa. La sigla „1~“ o „1P“ oppure „3~“ o „3P“ segnala se il convertitore si è sintonizzato su una rete elettrica monofase o trifase. All'avvio di una macchina collegata si passa automaticamente alla visualizzazione dei dati prestazionali (fattore di carico della macchina). Se una macchina viene scollegata dal convertitore si ritorna automaticamente alla visualizzazione dei tipi di macchina compatibili. All'occorrenza, l'utente può inoltre, tramite  , effettuare la commutazione fra le schermate "HOME" e "MACCHINA".
LINGUA	Le lingue riportate in questa voce del menu si possono impostare come lingua standard per il convertitore di frequenza. L'elenco delle lingue disponibili viene costantemente ampliato e può essere aggiornato tramite l'update del software. Con  si selezionano le varie lingue e tramite la pressione prolungata di  la selezione viene salvata.
LUMINOSITA'	Regolando l'intensità della retroilluminazione del display si può migliorare la leggibilità in condizioni ambientali difficili. In caso di esposizione diretta all'irraggiamento solare, la luce solare viene utilizzata per aumentare il contrasto. In questo modo viene garantita una buona leggibilità in tutte le condizioni. Con  si può modificare il grado di luminosità e premendo a lungo  si salva la selezione.
CORRENTE	In caso di funzionamento monofase è possibile abbassare la potenza massima assorbita a 15A o addirittura a 10A. In questo modo è possibile lavorare anche allacciandosi a reti deboli e generatori con potenza limitata. Con  si può modificare il livello di corrente e, tramite la pressione prolungata di  , si può salvare la selezione. Se il convertitore è in modalità a potenza ridotta, nella riga in alto del display appare il simbolo <b>10</b> o <b>15</b> .
TEMPO	Un orologio in tempo reale permette di rilevare con precisione i tempi e quindi di valutare giornalmente la durata di utilizzo del convertitore. L'impostazione dell'ora si può effettuare nel formato specifico del paese di utilizzo. Con  si selezionano singoli valori, con  e  questi si possono modificare. Il formato dell'ora eventualmente modificato si può salvare premendo a lungo  .
DEBUG	Tramite l'output di dati interni del sistema in tempo reale (ad esempio frequenza di uscita, frequenza di rete, tensione del circuito intermedio, corrente del motore, ...) è possibile acquisire ulteriori informazioni per la diagnosi e risoluzione dei problemi. Questi dati sono fundamentalmente riservati al personale del servizio d'assistenza.
INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO	Una panoramica generale delle impostazioni specifiche del dispositivo consente, in caso di intervento di diagnostica e assistenza, la semplice identificazione dell'apparecchio e delle relative condizioni operative. L'elenco dei numeri di versione dei componenti interni è particolarmente utile per il personale d'assistenza in caso di controllo incrociato di eventuali modifiche.

ARCHIVIO	In caso di errore viene prodotta, contemporaneamente alla visualizzazione diretta dell'anomalia riscontrata, una copia con relativa marcatura temporale. In questo modo, in seguito, si potrà verificare quali anomalie si sono verificate e in quale momento. Premendo a lungo  è possibile azzerare il contenuto della memoria.
CONTATORE	I tempi di ciclo del convertitore vengono rilevati in vario modo: - „BSZ (CONT. ORE) totale“ indica il tempo di funzionamento del convertitore dalla prima messa in funzione - „BSZ (CONT. ORE) oggi“ indica il tempo di funzionamento del convertitore alla data odierna - Il „BSZ (CONT. ORE) cliente“ si può resettare in qualsiasi momento premendo a lungo  . Ciò consente, ad esempio in caso di noleggio, di determinare le ore di funzionamento del convertitore in un determinato intervallo di tempo. - „STZ (ORE OPER.)“ indica le ore di funzionamento dall'ultima ispezione del convertitore da parte del personale del servizio di assistenza.

## 6.2 Convertitore di frequenza SEACUT400HF6D (connect)

### Messaggio di stato

Se si presenta un cambiamento di stato, il LED verde a lato del convertitore lampeggia/si accende. Il numero di impulsi emessi tra pause più lunghe permette di assegnare lo stato seguendo la tabella seguente:

Codice stato	Significato	Provvedimenti
LED spento	Convertitore senza tensione di alimentazione	- accendere l'interruttore principale - utilizzare un cavo adattatore di tipo FU06543 - controllare l'alimentazione (cavo interrotto) - controllare la tensione di rete (fusibile)
LED lampeggiante	Convertitore indiretto in carica	- aspettare
	Convertitore in attesa della macchina	- collegare la macchina - controllare che i contatti tra macchina e convertitore non siano né sporchi né danneggiati
	Scaduto il termine per la manutenzione	- consegnare il convertitore al servizio manutenzione
LED acceso	Convertitore pronto	- il convertitore può essere utilizzato

### Messaggio di errore

Se si presenta un errore, il **LED rosso** a lato del convertitore lampeggia/si accende. Il numero di impulsi emessi tra pause più lunghe permette di assegnare l'errore seguendo la tabella seguente:

Codice errore	Significato	Provvedimenti
LED acceso	Bassa tensione	- aumentare la sezione del cavo di alimentazione (prolunga) - controllare l'alimentazione (cavo interrotto) - utilizzare un generatore di potenza maggiore
1 impulso	Surriscaldamento motore	- aumentare il flusso (il raffreddamento del motore/convertitore è insufficiente oppure la temperatura

2 impulsi	Suddiscaldamento convertitore	dell'acqua troppo elevata) - controllare il raccordo per tubo flessibile Non utilizzare mai le acque di scarico per il raffreddamento
4 impulsi	Sovraccarico	- alleggerire la macchina (il motore è utilizzato al di sopra del limite massimo di prestazione) - controllare che cavo del motore e connettore non siano danneggiati (corto circuito)
5 impulsi	Sovracorrente	- alleggerire la macchina (il motore si trova al limite di prestazione)
6 impulsi	Errore codifica	- controllare che i contatti tra macchina e convertitore non siano né sporchi né danneggiati - aggiornare il convertitore (codifica sconosciuta)
7 impulsi	Sovracorrente modulo power	- controllare che cavo del motore e connettore non siano danneggiati (corto circuito)

## 7. GARANZIA

Per la sega manuale SEA Technology concediamo una garanzia di 12 mesi dal giorno della consegna. Durante questo periodo di garanzia eliminiamo gratuitamente errori di materiale e di fabbricazione. Le prestazioni di garanzia non riguardano la normale usura, difetti causati da sovraccarico, l'inosservanza delle istruzioni di servizio e gli interventi di persone non autorizzate o l'utilizzo di pezzi estranei.

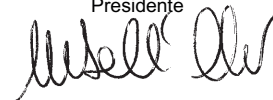
## 8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Definizione: Troncatrice manuale – per tagliare calcestruzzo, pietra e muraglia  
 Tipo: SEACUT400HF (con varianti),  
 dal no. di serie: 0213001

Dichiariamo qui in assoluta responsabilità, che questo prodotto corrisponde alle seguenti norme o documenti normativi: EN55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008, EN61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009, EN61000-3-3:2008, tuttavia corrente di dispersione  $\leq 2\text{mA}$ , EN 62841, DIN EN 60745-2-22 e quindi corrisponde alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2011/65/EU e 2014/30/EU.

SEA Technology S.r.l.  
 Via Meucci, 1  
 42028 Poviglio (RE)

Mirco Dall'Olio  
 Presidente



## 9. SMALTIMENTO



In conformità con la direttiva 2002/96/CE siamo obbligati a ritirare apparecchiature usate per effettuare una separazione dei materiali e il relativo riciclaggio (vedi il simbolo sulla targhetta dati). Vi preghiamo di non smaltire le apparecchiature usate insieme ai rifiuti solidi urbani ma di riconsegnarli a noi e, all'estero, alle nostre rappresentanze.

Istruzioni originali - Con riserva di modifiche 0520



